

૧૮૮૩

A GUIDE
TO
ROYAL READER, No. IV
CONTAINING

ALL THE DIFFICULT WORDS AND PHRASES OCCURRING
IN THE FIRST 78 PAGES COMPLETE, WITH THEIR
GUJARATI MEANINGS, SYNONYMS, ROOTS &c.

BY

BAHMANJEE N. KABRAJEE,

*Head Assistant Master A. V. School,
Sir J. J. P. B. Institution.*

Registered under Act XXV. of 1867

BOMBAY:

PRINTED BY N. R. RANINÁ AT THE UNION PRESS.

1883.

A GUIDE ૧૮૨૩
TO
ROYAL READER, No. IV
CONTAINING

ALL THE DIFFICULT WORDS AND PHRASES OCCURRING
IN THE FIRST 78 PAGES COMPLETE, WITH THEIR
GUJARATI MEANINGS, SYNONYMS, ROOTS &c.

BY

BAHMANJEE N. KABRAJEE,

*Head Assistant Master A. V. School,
Sir J. J. P. B. Institution.*

Registered under Act XXV. of 1867.

BOMBAY:

PRINTED BY N. R. RANINÁ AT THE UNION PRESS.

1883.

PREFACE.

THE little experience of the author as a teacher in one of the High Schools of Bombay has led to the publication of this small work. We have thought it a great pity that boys of such a tender age, as the learners of the *Royal Reader No. IV* generally are, should be burdened with the task of calling out appropriate words from a dictionary, a task which they cannot well perform. In order to remedy this evil and to save the time of teachers in dictating his pupils *appropriate* other words rejecting their wrong ones this attempt has been undertaken. It may be urged that students should be left to shift for themselves in this case particular. Yes, by all means let students of a riper age submit themselves to this most wholesome exercise, but such youngsters as have to go through this and the preceding numbers of the Royal Series must, we repeat, necessarily be provided with a meaning book.

B. N. KABRAJEE.

ROYAL READERS.

NO. IV.



SCENES IN THE TROPICS.

THE FOREST.

Scenes, દેખાણો, Appearances, Sightings. (L) Scena.

Tropics, ઉષ્ણદેશ, Countries situated at the Tropics.

Dark, અંધારી, Dismal.

Closely, પાસેપાસે, ગીચ, Without deviation, Densely.

Hardly, બાગ્યેજ, Scarcely.

Climbing, વધતી, ઉપર ચઢતી, Ascending.

Twist, વીતલાલું, Curl, Roll.

Trunks, થડ, Stems.

Branches, ડાલીઓ, Boughs.

Cables, દોરડી, Ropes.

Spaces, જગ્યા, Places.

Hatchet, નાની કોદાલી, A small axe.

Passage, રસ્તો, Way. (L) Passus, step.

Dense, ગીચ, Thick, Close.

Mass, જથ્થો, Abundance.

[sonified.)

Dangers, ધાસ્તી ભરેલાં પ્રાણીઓ, Dangerous creatures. (Per-

Lurk, ભડકવું, Wander, Roam.

Subtle, લુચ્ચો, Cunning, Artful.

Venture, જવાની લીમત કરવી, To go boldly. (L) Venio, I come.

Poisoned, ઝેરી, Destructive, Venomous.

Thunder, ગગડાત, મોટો અવાજ, A large sound.

Lightning, ચમકારા, Flashes.

Venomous, ઝેરી, Poisonous. (L) Venenum.

Coiled, વીતણવણો, Gathered into a circular form, Rolled.

Bushes, ઝાડીઓ, Thickets.

Jaguar, અમેરીકાનો વાઘ, The American tiger.

Undisturbed, દુરદ્રત પામ્યા વગર, Without being molested.

Home, સ્વદેશ, Native place, Nativity.

Hunting, પૂરે લાગતી, Following.

Prey, શીકાર, Victim, Hunt.

Escaping, બચી નાસતી, Flying away. (L) Capio, I take.

Wages, લડાઈ ચલાવેછે, લડેછે, Carries on war.

Constant, દૃઢેરાનું, Invariable. (L) Sto, to stand.

Warfare, લડાઈ, Battle, Fray.

Contrivance, રચના, Plan, Scheme.

Curious, અત્યથેય જેવું, Strange, Wonderful. [parts.

Deepest gloom, છેક અંદરનો અંધારો ભાગ, Innermost dark

Myriads, હજારો, Immense numbers.

Flit, ઉડવું, Fly. [light.

Twinkle, ચમક ચમક થવું, To shine with an unsteady

- Flash, જોરાળી ઉડવું, Flit.
 Fancy, બીચારવું, Think, Imagine.
 Torches, મસાલો, Flambards.
 Illumination, રોશની, Light. (L) Lumen, light.
 Swing, હીચકા આવા, To move to and fro.
 Huddled, ભચરા કચડીમાં પડવું, Crowd together disorderly.
 Alert, ચાત્રાક, Active, Quick.
 Shivering, ધ્રુજતા, Trembling, Quivering.
 Keep up, જાડી રાખવું, Continue.
 Rest, બાકીના, Remaining.
 Miserable, કંઘાલ, Wretched, Unhappy.
 Begging, અરજ કરતી, Entreating, Asking earnestly.
 Flocks, તોળી, Crowds.
 Glisten, ચલકવું, Shine.
 Clad, ધંકાયેલાં, Covered.
 Glowing, ચલકતા, Shining.
 Gems, જવાહર, Precious stones.
 Seek, શોધવું, To look for, Search.
 Gleam, ચલકવું, Shine, Sparkle.
 Sparkle, ચમક ચમક થવું, Flash.
 Snowy, બરફ જેવું સફેદ, White as snow.
 Plumage, પીછાં, Feathers.
 Sport, ગમત કરવી, Play.
 Contrasting, ઉતરી સરખામની કરતા, Setting in opposition.

Flamingo, રાજહંસ, A tropical bird.

Patiently, સચ્ચીથી, Quietly. (L) Patior, I suffer.

II. THE BIRD OF PARADISE.

Paradise, બેહેસ્ત, Heaven.

Lying, આવેલાં, Situated.

Link, સાંકળ, જોડાણ, Chain.

Bathe, ધોઈ કાઢાડવું, Wash out.

Splendid, ભવકા ભરેલું, Magnificent. (L) Splendo, I shine.

Velvet, મખમલ, A rich cloth of silk with a pile upon it.

Tint, રંગ, Hue, Stain, Colour.

Rainbow, વરસાદની કમાન, An arch of various colours,
which appears in showery weather. [facio, I do.

Magnificent, ભવકાદાર, Splendid. (L) Magnus, great, and
Partly, લગાર, A little.

Upon the wing, ઉડતી, Flying.

At their ease, સુખથી, In comfort.

Uncommon, અસાધારણ, Unusual. [the world.

Disappear, જતી રહેછે, Fly away to some other parts of

Breathe out; આપેછે, Pour out.

Fragrance, સુવાસ, Perfume. (L) Fragro, I smell.]

Haunts, મનપસંદ જગ્યા, Favourite places.

Settles, ઉતરીને બેસેછે, Alights.

Perching, પક્ષીનું બેસવું, Roosting.

Floating, ઉડતી, Flying.

Mounting, હવામાં જાયે ચઢતી, Soaring.

Serener, વધારે શાંત, Clearer, Less unruffled.

Region, દેશ, A country. [aim.

To get a good shot, બરાબર ગોળી મારવી, To take a positive

Suspecting, બીક રાખ્યા વગર, Fearlessly. (L) Specio, I look.

Leafy, પાતડિવાળું, Full of leaves.

Stuff, સારી હાલતમાં રાખવું, To fill the skin of a dead
animal for preserving its form.

Famous, જાણીતો, Well known, Noted.

To pretend, ધોંગ કરવા, To feign. (L) Tendo, I stretch.

Stomach, હૃદય, The principal organ of digestion.

LITTLE ROBERT, THE TRAPPER. •

Trapper, ખાંણનાં બારણાં આગલ બેસનાર, One who sits at the
trap-door of mines.

Was out, ઝૂલન થયો, Was extinguished.

Tools, હથવારો, Instruments, Implements.

Bottom, ટલેલી, Foot.

Shaft, ખાંણમાં જવાનો રસ્તો, An opening leading to the mine.

Missing, ઓવાયલા, Wanting.

Mouth, ગાંધી, A cavity, An opening.

Agony, અતીરાય દુઃખ, Anguish, Extreme pain.

Rescue, બચાવ, Protection, Deliverance.

Crush, ખાંણનું મોહો બંધ કરી નાંખનાર દોલસાનો ઢગલો, The mass of coal which blocks up the mine. [work.

Up go, ઉતાવળથી વાપરવામાં આવેછે, Are immediately set to
Involves, ધરાવેછે, Contains, Takes in. (L) Volvo, I roll.

Risk, જોખમ, Peril. (L) Riscus, danger.

Flock, તોલેબંધ આવવું, Come in crowds.

Quarters, જગ્યાઓ, Places, Parts.

Tapping, થોકવાનો સાદ, A knock.

Stopped, બંધપડ્યું, Ceased.

Guessed, અટકલ કીધી, Conjectured.

Deliverance, બચાવ, Rescue. (L) Libero, I free.

Fare with, હાજત હેલી, To be in a good or bad state.

Aweful, ભય ભરેલું, Fearful.

Passage-way, જવાનો રસ્તો, Trap-door.

Blocked up, બંધ થઈ ગયો, Shut up.

Buried, દતાયા, Immured.

Husky, ઝાંખરો, Dry.

Suffocating, યુગલાવી નાખનારી, Stiffling, Smothering.

Oil cans, તેલનાં વાસણો, Vessels to hold oil.

Galleries, ખાંણમાંની રસ્તા, Passages in the coal mine.

Hewers, કાપનારા, મજૂરો, Cutters, Labourers.

Knelt, ઘુટણપર બેઠાં, Fell on knees.

Encouraged, ઉત્તર આપી, Cheered up. (L) Cor, heart.

Anxious, આતુર, Eager.

Signals, નીસાનીઓ, Signs.

Comrades, સેાત્રનીઓ, Companions. (L) Comera, a chamber.

Feeble, ધીમા, Faint.

Senseless, બેમુદ્ધ, Unconscious, Fainting. (L) Sentio, I feel.

Gratitude, ઉપકાર, Thankfulness, Gratefulness.

Huzza, ખુશીના પોકાર, Hurra.

Rent, ગાળતી નાંખી, Rang. Filled with.

Came in sight, નજરે પડ્યા, Appeared.

TRY AGAIN, PART I.

Finished, પુરું કીધું, Completed, Done. (L) Finis, a boundary.

Lesson, પાઠ, Task.

Aside, બાજુએ, On one side.

Busily, ઉદ્યોગથી, Actively.

Engaged, રોકાયેલો, Occupied, Employed.

Making, બનાવતી, Framing.

Hanging, નમાવીને, Suspending.

So, ઘણું, Very.

Difficult, અઘરું, Hard. (L) Facilis, easy.

Besides, બી વતરેગે, Moreover, More than that.

Remember, યાદ રાખવું, To keep in mind.
 Memory, યાદ દાસ્ત રાડતી, The faculty of mind.
 To promise, કબુલાત આપવી, To engage to bestow.
 Holiday, છુટી, A day of amusement.
 Forget, ભુલી જવું, To lose the remembrance of.
 Pretty, થોડી ધણી, Tolerably, Somewhat.
 First-rate, સૌથી સરસ, Excellent.
 Skating, અરકપરથી સરી જતી, Sliding or moving on skates.
 Marbles, લખોટા, Little balls. [I take.
 Deceiving, ડગતી, Imposing upon, Cheating. (L) Capio,
 Try, કોશીસ કરવી, Endeavour, Attempt.
 Urged, બચાવમાં કહ્યું, Pleaded, Reasoned.
 Effort, કોશીસ, Attempt. (L) Fortis, strong.
 To get ready, તૈયાર કરવું, To Prepare.
 Be in earnest, અરા ભાવથી કરે, Do it with fixed attention,
 Do it eagerly.
 Requires, જોઈએ છે, Needs, Wants. (L) Querro, I ask.
 Perseverance, અંતીયણું, Steadiness. (L) Severus, steady.
 Dullest, સૌથી આળસુ, Laziest.
 To repeat, બોલી જવું, To say.
 As usual, હજેરાની માફક, As it was customary.
 Seat, જગા, Place.
 Angrily, ગુસ્સાથી, Peevishly.
 Pay, આપવું, Give.

Attention, ધ્યાન, Mind, Heed. (L) Tendo, I stretch.
 Fit, લાયક, Apt.
 Stole off, ચોરની પેઠે ચાલી ગયો, Slipped off in disgrace.
 Bent, લગાડ્યું, Applied closely.
 Whisper, કાનમાં કહેવું તે, A low soft voice.
 Companion, હેસ્તદાર, An associate. (L) Panis, bread.
 Give up, છોડી દેવું, Abandon.
 At once, એકદમ, Immediately.
 Whispered, કાનમાં કહ્યું, Addressed in a low voice.
 Earnest, આતુર, Anxious, Serious.
 Tone, અવાજ, Voice.
 Kind-hearted, માયાળુ દીલનો, Gentle.

TRY AGAIN, PART II.

Fresh, નવું, New. [drive.
 Impulse, ઉત્તેજન, Encouragement, Tendency. (L) Pello, I
 Bent, લગાડ્યું, Applied closely.
 Gradually, આસ્તે આસ્તે, By degrees, Step by step. (L)
 Gradus, a step.
 Began, શરૂ થયું, Commenced.
 Lingering, બાગી ટુટી રહેતી, Remaining longer. [to catch.
 Surprise, અનુચિત, Wonder, Amazement, (L) Prehendo,
 Mastered, પકડે થયો, Thoroughly prepared.

Proceeded, આગળ ચાલ્યો, Advanced. (L) Cedo, I go.

Desk, ઢેજ, A table, An inclining table.

Go on, ચલાવ, Proceed.

Repeated, બોલી ગયો, Recited, Said.

Missing, ચુકી જતી Omitting.

Gave him a look of pleasure, તેની તરફ આશાલીથી જોયું,

Expressed or showed his pleasure.

Handed, હાથ લંબાવીને આપ્યો, Gave with the hand.

Continued, બોલવાનું ચાલુ રાખ્યું, Went on speaking. (L)

Teneo, I hold.

Rapidly, ઝડપથી, Quickly, Swiftly. (L) Rapio, I snatch.

Present hour, હાલનો વખત, This time.

Student, વિદ્યાર્થી, One devoted to books.

Urges, આગ્રહ કરેછે, Presses the mind of.

Early, આગલાં, Former. [was young.

In his early years, બચપણમાં, In his boyhood, While he

Decided, પક્કો, Determined, Positive. (L) Cedo, I cut.

Flinging, નાંખતી, Throwing.

Re-entered, પાછો દાખલ થયો, Went again into.

Bending, મંડતી, Applying himself.

Earnest, આતુરતા બરેલા, Anxious, Serious.

Success, ફતેહ, પડીણાંમ, Good result. (L) Cedo, I go.

Gathered, એકઠું થયું, Collected, Met.

Made up his mind, ટેડાવ કરીવે, Resolved.

Usually, હમેશાં, Always, generally.

May you never forget, હું ઇચ્છું છું કે તમે કદી ભુલશો નહીં,

I wish that you may never forget.

Possess, પાસે છે, Have, Know. (L) Sedeo, I sit.

Secret, છુપો ભેદ, Mystery.

Tiresome, કંતાળો આપનારી, Tedious.

Steadily, મક્કમપણે, Firmly.

Fixed, પક્કો, Determined, Sure, Certain.

Determination, ડેટાવ, Resolution. (L) Terminus, an end. .

To succeed, ક્ષતેહ પામવું, To gain the end.

MONKEYS ON BOARD SHIP.

Following, નીચલો, Undermentioned; Succeeding.

Account, હેવાન, A description; A narrative.

Senegal, પશ્ચિમ આફ્રિકામાં એક નદી અને સંસ્થાન છે, A river and a colony in Western Africa.

Passenger, ઉતાર, A traveller by a public conveyance.

On board the ship, વહાણમાં, In the vessel. [all.

Was the prince of them all, સૌથી શ્રેષ્ઠ હતો, Was the best of

Deck, ઘુતક, The floor-like covering of a ship.

Grew, થયો, Became.

Tame, પળાયળો, Mild in disposition; Domestic.

Liberty, છુટાપછું, Freedom. (L) Liber, free.

Allowed, રળ આપેલી, Permitted.

Range, બટકવાની જગા, Room for excursion.

Was allowed the whole range of the ship, વહાણમાં સમગ્રે
ઠેકાણે બટકવાની રળ આપવામાં આવી હતી, Was permitted
to wander into the whole ship.

Excepting, સીવાય, Save, But. (L) Capio, I take.

Cabins, ંદાણના ંગરડાંગા, Rooms in a ship.

Awakened, જગાડેલી, Aroused.

Trampling, ભારી પગલાં, Heavy footsteps.

Arose, થયો, Was caused by.

Pursuit, પુરે લાગવાનું કામ, Chase. (L) Sequor, I follow.

Mischief, નુકસાન, Naughty tricks. (L) Caput, the head.

Snatch, ંછીનવી લેવું, Seize hastily.

Sailors, અલાસીંગા, Seamen; Mariners.

Steal, ંચોરી છુપાઈથી લેવું, To convey without notice.

Tools, હથીંગારો, Instruments.

Actively, ંલાંક્રીથી, Sharply; Briskly.

Pursued, પુરે લાગેલો, Followed; Chased.

Overboard, દરીંગામાં, In the sea.

Breakfast, નાસ્તો, The first meal in the day.

Was preparing, તયાર થતો, Was being made ready.

Used, ંવ પડી, Accustomed.

To take a seat, બેસવું, To sit.

[burning.

Grate, ચુલો, A frame of iron bars for holding coals while

Conceal, છુપાવવું, Hide. (L) Celo, I hide.

Burned, બળી ગયાં, Injured by fire.

Tricks, અટકચાલી ચાલો, Mischievous behaviour.

Live-stock, ગાય ઢોર વગેરે વહાણપર આવનારે માટે રાખેછે તે, Cattle
that are kept for food in a ship.

Allowed, રજા આપેલી, Permitted. [health.

Exercise, કસરત, Exertion of the body for the sake of

And then Jack was as happy as the day was long, જેક

આખો દહાડો મજા કર્યો કરતો, Jack was happy throughout

Spring upon, કુદકો મારવો, Leap on. [the day.

Scampered, ઝડપથી નાચી ગયો, Ran hastily. (L) Campus, a

Fright, ધાસ્તી, Terror or sudden fear. [battle-field.

Got upset, ઊંચો વળી ગયો, Was overthrown.

Saluted, મુઆરકબાદી આપેલી, Greeted, Met.

Put on, ધારણ કરતો, Assumed.

To laugh at, હસવું, To ridicule.

To pet, લાડ લગાવવો, To fondle, To indulge.

Jealous, અદેખા, Uneasy, Envious.

Got rid of, કાસર કાઢી, Disposed of.

Throwing, નાખતી, Casting.

Drollest, સર્વથી રમુજી, Most amusing.

Tricks, ચાળા, Pranks.

Performed, બજાવેલા, played. (L) Formo, to form.

Was left, રહી ગયો હતો, remained.

Painting, રંગતી, Colouring.

Enticed, લલચાવ્યો, Tempted.

Covered, ઢાંકી નાખ્યો, Overspread.

Helm, સુકાન, A rudder.

Called, ખેંચ્યું, Drew.

Discovered, પકડાઈ આવ્યો, Found out.

Dropped, પડતો મેલ્યો, Let go.

Dripping, રંગથી તપકતો, Extremely wet with paint.

Main-top, મુખ્ય સર, The chief part of the lower mast of

Refuge, બચાવ, Shelter. (L) Fugio, to flee. [the ship.

Force, ફરજ પડવી, To compel, To oblige.

To descend, નીચે ઉતરવું, To come down. (L) Scendo, to

Swinging, હોંચકા ખાતો, Moving to and fro. [climb.

Dropped, આવી પડ્યો, Came down suddenly.

Piteously, દયા ઉપજાવે એવી રીતે, In a manner fitted to excite

Pardon, માફ, Forgiveness. (L) Dono, to give. [pity.

Further, વધારે, Additional.

Punishment, સજા, Chastisement. (L) Punio, to punish.

Parted, છુટી થયાં, Were separated. (L) Pars, a part.

Rules, કાયદા, Regulations, Laws.

Port, બંદર, A harbour.

Forbids, મના કરેછે, Prohibits.

Penalty, દંડ, Fine. (L) Pœna, punishment.

Firing, ફેડવું તે, The act of discharging fire arms.

Gun, ગંદુક, A cannon.

Lying, લંગર કરી પડેલાં, Anchoring.

Armed, હથિઆરથી લાવેલું, Furnished with weapons of war.

Voyage, દરીઆમાં મુસાફરી, A journey by water.

Touched, બંદર કીધાં, Anchored.

Fired, ફેડી, Discharged.

Salute, માનને આતર તેમ ફેડવી તે, A discharge of cannon in honour of some person or event.

Naturally, સુદરની રીતે, Instinctively. (L) Natus, born.

Wondering, અનુચિત થતાં, Being astonished.

Omitted, મુકી દીધું, Neglected. (L) Mitto, I send.

Anchor, લંગર, An iron instrument for holding a ship.

Dropped, નાંચેલું, Let fall.

Should take place, બનવું જોઈએ, Should happen.

Accordingly, તેથી કરીને, So; With that view.

Cooking-place, રાંધવાની ઓરડી, A cook room; A kitchen.

Tongs, ચીપીઆ, An instrument for holding fire or things.

Live-coal, બળતો ઢોલસો, A coal still burning.

Applied, લગાડવું, Put closely, Brought in contact.

Touch-hole, શુરાક, A vent.

Forthwith, તરતજ, Immediately, Soon.

Neighbourhood, પાડોશ, Vicinity.

Startled, ઘેંચી ઉઠ્યા, Alarmed, Frightened.

Roar, પોકાર, A loud noise.

Prosecuted, તપાસ ચલાવેલી, Tried. (L) Sequor, to follow.

Breaking, તોડતી, Violating.

Clear, ગુહતમમાંથી છુટા થવું, Free from guilt.

Proving, સાબિત કરતી, Ascertaining as truth; By giving a perfect assurance. (L) Probo, I prove.

THE STINGING NETTLE.

Beautiful, ખુબસુરત, Fine; Showy.

Farther, વધારે દુરની, More distant.

Ditch, ખાઈ, A trench; A moat.

Begged, વીનવી કીધી, Entreated; Asked earnestly.

Lest, રહેને, For fear that.

Tumble, પડી જવું, To go down suddenly.

Would have his own way, જાકી થયે, Was obstinate.

Slipped, સડીગયે, Slid.

Caught hold of, પકડ્યું, Seized; Caught.

Nettles, કચ્છે, Stinging plants.

Scrambling, પકડીને ચડતી, Moving on two legs and two

Sharp, તીક્ષ્ણ, Acute; Distressing. [arms or hands.

Sting, ટંચ, The thrust of a sting.

There now! યે જુઓ! (Used here by way of exclamation, inviting the attention to something.)

Dare say, હોમતથી કહુંછું, Venture to say.

A power of good, ઘણાજ ફાયદો, A great deal of benefit.

Just then, તેટલામાં, In the mean time.

Alighted, ઉતરીને બેઠી, Descended and settled.

Gathering, એકઠું કરતી, Collecting.

Blooming, ખીલતી, Opening.

Gloves, ગોળનું, Covers for the hands.

Turned over, ફેરવ્યાં, Rolled from side to side.

Ladybird, ઈંદ્રગોપ, A kind of insect.

Spotted, ધાબાવાળી, Marked with specks or blots.

Woven, વણેલું, Formed, Made.

Against you, તમારી વીરુધ્ધ, In opposition to your views.

Here, એ સાંભળીને, Hearing this.

Satisfied, આતરી થએલી, Freed from doubt, Convinced. (L)

Satis, enough & Facio, I do.

Right, અરે, Proper.

Path, રસ્તો, Way.

Heeded, દરકાર કીધી, Attended to, Minded.

Error, ભુલ, Mistake, Blunder. (L) Erro, to wander.

Convinced, આતરી થએલી, Satisfied by proof. (L) Vinco, I

Teaches, શીખવેછે, આપેછે, Gives, Instructs. [conquer.

Grasped, પકડ્યાં, Seized, Caught.

Firmly, મજબુતપથી, Closely.

Touched, લાગ્યાં, Came in a slight contact with.

Lightly, આસ્તેથી, Softly, Gently.

Trials, સંભવો, Sufferings.

Character, ધીત, Nature, Disposition.

Give way, તાથે થવું, To yield, To Submit.

Annoy, હાન કરવી, Injure, Hurt.

Meet, સાથે થવું, Oppose, Encounter.

Bravely, બહાદુરીથી, Boldly, Courageously.

Injure, હાન કરવી, Annoy, Hurt.

Overcome, હરાવવું, To defeat, To conquer.

Excellent, શ્રેષ્ઠ, Best. (L) Excellens.

Business, કામ, Work.

[another.

To meddle, વચમાં પડવું, To interfere with the concerns of

Trespass, ગુના કરવો, Commit an offence.

[I follow.

Consequences, પરીણામો, What follow; Effects. (L) Sequor,

Assists, મદદ કરેછે, Lends aid, Helps. (L) Sisto, I stand.

Wholesome, તંદુરસ્તી આપનારો, Health-giving.

Affords, આપેછે, Gives. (L) Forum, a market place.

Shade, છાંયો, Shelter.

Supplies, પૂરું પાડેછે, Furnishes. (L) Pleo, I fill.

[ledge.

Must allow, કબુલ કરવું ભેષ્ય, Must admit; Own; Acknow-



FABLES.

I. THE MONKEY AND THE CATS.

Agree, ઐકમત થવું, Concur, Decide. (L) Gratia, favour.

To divide, વહેંચી લેવું, To share.

Went to law, ફર્યાદી મારી, Filed a plaint.

Cunning, ધુરૂચો, Deceitful; Artful.

To decide, ચુકવવું, To settle.

Cause, કસ્રુચો, Case.

Arch, ઠાવડું, Cunning.

Slice, કાતરી, A thin broad piece cut off.

Scale, પલ્લું, The dish of a balance.

Upright, વાજખી, Honest; Just. (Used ironically).

Pretence, બાજું, Pretext. (L) Tendo, I stretch.

Mouthful, મોં ભરાય ઐટલું, A morsel.

Hold, સખર, Stop.

Content, સંતોષી, Satisfied. (L) Teneo, I hold.

Nibbled, કરડી બાધી, Bit by little at a time.

Humbly, નમનતાવધી, Submissively.

Trouble, મહેનત, Inconvenience.

Remains, રહેલું છે, Is left. (L) Maneo, I stay.

Lawyer, વકીલ, An advocate.

Crammed, ગરક કરી ગયો, Devoured.

Gravely, ગંભીરાવધી, Seriously. (L) Gravis, heavy.

Broke up, અરબાસ્ત કીધી, Dissolved.

Fable, બેડી કહેલી વાત, A fiction. (L) Fabula.

To put up with, અમણું, To suffer; To overlook.

Trifling, નજીવી, Trivial, Insignificant.

To run the risk, જોખમ એડવો, To be exposed to danger.

II. THE FOX WITHOUT A TAIL.

Trap, છટકું, A snare.

Abroad, બહાર, At large.

Ashamed, શરમાયો, Affected by shame.

Defect, આમી; આડ, Want; Imperfection. (L) Facio, I do.

Resolving, ટેડાવ કરતી, Determining. (L) Solvo, I lose.

To make the best of the bad case = To improve the case
to the best of one's abilities.

Called, બોલાવ્યો, Summoned. [I put.]

Proposed, દરબાસ્ત કીધી, Offered for consideration. (L) Pono,

Follow, તે પ્રમાણે ચાલવું, To imitate.

Notion, વિચાર, Idea, Thought.

Ease, સહેલાઈ, Facility, Convenience.

Comfort, સુખ, Happiness. (L) Fortis, strong.

Believed, માન્યું, Put confidence in.

Tried, અજમાવી જોયું, Experienced.

Ugly, બેડાળ, Deformed.

Worthy, લાયકીવાળા, Estimable.

Thereupon, તે ઉપરથી, On account of that.
 Stepped forward, આગળ આવ્યું, Came forth. [tively.
 Advised, સલાહ આપી, Counsell'd. (L) Viso, to view atten-
 To part with, ઓડું, To lose.
 Chance, સંભવ, Possibility. (L) Cado, I fall.
 Recovering, પાછું મેળવતી, Regaining.

III. MERCURY AND THE WOODMAN.

Mercury, દરીઆનો દેવ, The son of Jupiter.
 Woodman, કાઠીઆરો, A wood-cutter.
 Felling, કાપતો, Cutting.
 By chance, દૈવ જોગે, Accidentally.
 Distress, દુઃખ, Sorrow. (L) Striigo, to draw tight.
 Lamented, શોક કીધો, Wept; Mourned. (L) Lamentor.
 Taking pity on, દયા લાવીને, Sympathising with.
 Appeared, દેખાયો, Came in sight.
 Dived, ડુબકી મારી, Plunged into water.
 Bringing up, ઉપર લાવીને, Producing.
 Produced, હાજર કીધી, Brought forward. (L) Duco, I lead.
 Very, તેજ, Same.
 Recovered, પાછી મેળવી, Regained.
 Truthfulness, સચ્ચાઈ, Veracity; Virtue.
 Honesty, પ્રમાણીકપણું, Sincerity; Integrity.
 Like, તેજુજ, Similar; The same.

Fortune, નસીબ, Luck. (L) Fors, chance. [I stretch]
 Intentionally, જાણીજોઇને, Designedly, Purposely. (L) Tendo,
 Were caused by, લીધે હતી, Were owing to.
 Treasure, અજણા, Wealth, Riches. (Here, the valuable axe.)
 Impudence, બેહાઈ, Shamelessness.
 Restore, પાછું આપવું, To give back. (L) Sto, to stand.
 Policy, રીત, Way.

A FAITHFUL DOG.

Due, માંગવું, Proper to be paid to.
 Set out, નીકળ્યો, Started.
 Accompanied, સાથે, Followed. (L) Panis, bread.
 Settled, બંદોબસ્ત કરીધા, Adjusted.
 Tied, બાંધવું, Fastened; Bound.
 Bag of money, પૈસાની થેલી, A purse.
 Alighted, ઘોડાપરથી ઉતર્યો, Got off his horse; Dismounted;
 Remounting, પાછો ઘોડાપર બેસતી, On riding again.
 Observing, જોતી, Seeing. (L) Servo, I keep.
 To fetch, જઈને લઈ આવવું, To go and bring.
 To drag, ટેંચવું, To draw; To pull.
 It was too heavy for it to drag along = It was so heavy
 that it could not drag along.
 Howling, ઘોઠાર મારતી, Making a loud dreary sound.

To tell, બેતાવવા, Inform.

Understand, સમજવું, Comprehend.

Struck, આપ્યો, Affected.

Crossing, ઓળંગતી, Passing over; Traversing.

Intent, આતુર, Eager. (L) Tendo, I stretch.

Object, ધારણા, Aim. (L) Jacio, I throw.

Violence, બેર, Force. (L) Vis, force.

Weltering, ગળાડતી, Rolling about. [chance.]

Unfortunate, અભાગ્યો, Unlucky; Unhappy. (L) Fors,

Stretched, લંબાવ્યો, Extended.

Upbraided, કપકેા દીધેા, Blamed, Rebuked.

Disregarding, દરકાર નહીં કરતી, Paying no heed to; Slighting.

(L) Garder, to look to.

Reached, આવી પહોંચી, Arrived at.

Agonies, અતિશય દુઃખ, Extreme pain.

Showed, દેખાડ્યું, Expressed.

Feebly, આસ્તેથી, Faintly, Weakly.

Wagging, ઊલવતી, Shaking; Moving to and fro.

Fondling, ખાર બતાવતો, Treating with tenderness.

Deep, અતિશય, Penetrating; Extreme.

. Closed his eyes in death, મરણ પામ્યો, Expired.



THE TAILOR-BIRD.

Tropical, ગરમ, In the torrid zone.

Exposed, ખાલું મુક્યું, Laid open.

Dangers, ધાસ્તીઓ, Perils. (L) Dammun, loss.

Gifted, આપેલી, Bestowed; endowed.

Instinct, પ્રેરણા જુદી, Natural impulse.

Enemies, દુશ્મનો, Foes. (L) Amicus, a friend.

Lying in wait, લાગ કાવે ત્યાં સુધી બરાબ રહેહે, Waiting in concealment; Watching for an opportunity.

Glides, આસ્તેથી સરી જાયહે, Moves gently and smoothly.

Stealthily, ચેરી છુપાઈથી, Secretly.

Expect, આરા રાખવી, Anticipate. (L) Specio, to behold.

Entrance, દરવાજો, A door; A passage. (L) Intro, within.

Contrives, યુક્તિ કરેહે, Plans, Manages skilfully.

Skilfully, ચંચળાઈથી, Dexterously.

Timid, બીકણ, Timorous; Not bold.

Cautious, સાવધ, Careful; Prudent.

Fancies, વિચારેહે, Imagines; Thinks.

Safe, સહી સલામત, Secure; Unendangered.

Fastens, બાંધેહે, Fixes firmly.

Tailor bird, તેજર બર્ડ નામનું પક્ષી, An East Indian bird, so called from its habits of constructing nests by stitching the leaves of plants together.

Fibres, સાખાઓ, Fine threads.

Lines, અસતર કરેછે, Covers; Puts in the inside of.

Gossamer, ઝીણું પડ, A fine web.

Snug, સુખદાયક, Comfortable.

Prying, બારીકીથી જોતી, Inspecting closely.

Brood, અચ્ચાં, A number of young ones born.

Hatched, સેવણ બેઠું, Produced from eggs.

Safety, સહીસલામતી, Security.

Dead leaf, સુકું પાંડડું, Dry leaf.

Small as the space is = Though the space is small.

Ingenious, ચતુર, Skilful; Prompt; Inventive.

Overhangs, લટકેછે, Hangs over.

Fashions, બનાવેછે, Forms into a shape.

Apartments, ઘોરડાઓ, Rooms. (L) Pars, a part.

Oddest, સર્વથી અજાણ્ય જોવી, Most singular; Most peculiar.

To light up, રોશની કરવી, Illuminate.

Sticks, વળગી રહેછે, Fixes in; Sets in. [about animals.

Naturalist, પ્રાણી વિદ્યા જાણનાર, One who studies and writes

Supposes, ધારેછે, Conceives. (L) Pono. I put.

To dazzle, આંધળું કરવું, To overpower with intense light.

Gladly, ખુશીથી, Cheerfully; Joyfully.

PEARL FISHING.

New, નવી, Recently discovered.

Sunlit, સૂર્યની રોશણીથી પ્રકાશતી, Shining by the rays of the sun.

Rich, ભરપૂર, Abounding in; Replete with; Full of.

Shells, શીંપે, Shell-fish.

Pearl, મોતી, A well-known shining gem.

Yield, આપવું, To give.

Treasures, ખજાણા, Stores of money.

Conquerors, જીતનારા, Victors.

Imported, ખીજ દેશમાંથી લાવ્યા, Brought from another country.

(L) Porto, I bear.

Beauty, ખુબસુરતી, Excellence. [countries.

Plantain, કેળાંજું ઝાડ, A valuable food-plant in tropical

Maize, મકાઈ, Indian corn.

Laid-waste, ઉડ્ય કીધી, Destroyed; Desolated.

Ruthless, દયા વગરના, Pitiless, Cruel.

Miserable, કુંગાળ, Unhappy.

Pearl-fishers, મોતી કાઢનારા, Those whose occupation is to catch shell-fish.

Insufficiently, અપૂર્ણ રીતે, Not well; Not enough.

Fed, ખવડાવ્યું, Nourished.

Forced into the sea, દરીઆમાં જવાની ફરજ પાડી, Compelled to go down into the sea.

Reappeared, પાછા આવ્યા, Came back.

Helpless, લાચાર, Without assistance.

Prey, ભોગ, Victims. [sharp teeth.

Shark, શાક નામની માછલી, A large voracious fish with large

Unceasingly, આણુ, Continually.

Stripped, કાઢી લીધેલું, Deprived of.

Exhausted, આલી થઈ ગયેલું, Emptied. (L) Haurio, to draw up.

Cursed, ક્રુદ્ધવા દીધેલી, Devoted to perdition.

Greed, લોભ, Avarice.

Desolate, ઉજડ, Solitary; Waste.

Flourish, આબાદહે, Are prosperous.

Renowned, વખણાયેલો, Celebrated; Famous. (L) Nomen, a name.

Past, અગાઉનો, Gone by; Already passed. [fish.

Pearl-fishery, માતી કાઢવાની જગા, A place for catching shell-

Annual, વાર્ષિક, Yearly. (L) Annus, a year.

Amount, જુમલો, The whole income.

Produces, ઉત્પન્ન કરેછે, Yields. (L) Duco, I lead.

Estimated, અડસતો કીધેલો, Calculated. (L) Œs, money.

Ancient, અસલી, Old. [up.

Extolled, વખાણ કરી ગયા, Praised highly. (L) Tollo, to lift

Pure, સવચ્છ, Unmixed; Real.

Peerless, સૌથી સરસ, Matchless.

Crowned, સજાગારેલો, Adorned. (L) Corona, a crown.

Cinnamon, તજ, The spicy bark of a laurel in Ceylon.

Groves, માંડવાઓ, Collection of trees or woods of small size.

Odours, સુગંધ, Perfumes; Agreeable smell.

Float, ઉડેછે, Flow.

Corals, પરવાળાં, A hard substance of various colours,
growing in the bottom of the sea.

Appointed, નક્કી કરેલી, Fixed. (L) Punctum, point.

Continent, ખંડ, A large portion of land.

Principal, મુખ્ય, Chief. (L) Caput, the head.

Desert, જંગલ, A solitude; A wilderness.

All the year round, આખું વરસ, Throughout the year.

Alive, મચી રહેલી, Gay; Cheerful. [of pearls.

Treasure-seekers, ખનણી શોધનારા, Those who go in search

Ever-shifting, ધામ ધુમીયા, Bustling. [Misceo, to mix.

Miscellaneous, પરચુરણ, Consisting of several kinds. (L)

Crowds, તોળી, Multitudes.

Tongues, ભાષાઓ, Languages.

Rank, પદવી, Dignity. [dary.

Infinite, બેહદ, Without limit; Excessive. (L) Finis, a boun-

Varieties, જાતો, Species. (L) Vario, to vary.

Engrossed, રોકાયેલો, Occupied wholly.

Drawn, લલચાયા, Attracted; Enticed.

Curiosity, અસાસા, Inquisitiveness. (L) Cura, care.

Launched, નેકાવેલો, Lowered.

To row, હલેસાં મારવાં, To work with the oar.

Deep, દરીઓ, Sea.

Plants, મન્યુત મુકેછે, Puts firmly on.

Weighted, ભારી થયેલો, Made heavy.

Bears, લઇ જાય છે, Carries.

Net-work, જાળી કામ, A piece of work like a net.

Reaches, પહોંચે છે, Arrives at.

To glance, ઝડપથી જોવું, To snatch a momentary view.

Dreads, ધીરે છે, Regards with terror.

Effect, અસર, Consequence. (L) Facio, I do.

Human frame, માણસનું શરીર, The constitution of a man.

Pours, નીકળે છે, Comes out, Flows.

Fierce, જનુની, Ferocious; Cruel; Savage.

Noon-tide, અપોર, Mid-day.

Colours, વાવતાઓ, Flags, Banners.

Flying, ઉડતી, Floating in the air. [two parts.]

Oyster, કાણ માછલી, A well-known bivalve shellfish having

To force open, જોરથી ઉઘાડવું, To open by force.

Removed, કાઢી લીધેલું, Taken away. (L) Moveo, to move.

Chemist, રસાયણ શાસ્ત્ર જાણનાર, One skilled in chemistry.

Microscope, સૂક્ષ્મ દર્શક યંત્ર, An instrument for viewing
small objects. (L) Specto, to look.

Composition, બનાવત, Formation. (L) Pono, I put.

Substance, વસ્તુ, Thing. (L) Sto, to stand.

Lustrous, ચળકતી, Shining.

Internal, અંદરની, Inward. (L) Intro, within.

Coating, પડ, Layer.

Layers, પડ, Coating; Strata.

Successively, અકેક પછી, One after another; One by one. (L)

Cedo, I go.

Injury, નુકસાન, Mischief, Harm.

Probably, કદાચ, Perhaps, Possibly.

Entered, દાખલ થયો, Made its way into.

Design, ધારણા, Intention; Scheme. (L) Signo, I seal.

Wound, ધા કર્યો, Produce injury.

Result, પરિણામ, Consequence. (L) Saleo, I leap.

Ranking lowest, સૌથી નીચ ગણાતું, Most insignificant.

Scale, હાર, Rank; Gradation.

Creation, પેદાશ, Things created. (L) Creo, I create.

Marvel, અજબોની, A wonderful thing.

Incomparable, નહીં સરખાવી શકાય એવું, Matchless. (L) Paro,
to make equal.

Gem, જવાહર, A jewel.

To glisten, ચળકવું, To shine.

Monarch, શેનસાહ, An emperor. (L) Monus, alone; arche, rule.

Diadem, તાજ, Crown.

Symbol, નીશાણી, Sign, Emblem.

Membrane, ચામડીનું પડ, Tissue, Film.

Generally speaking, સાધારણ રીતે બોલતી, Upon the whole.

Alternate, એક ઉપર એક આવેલી, Coming one after the
other. (L) Alter, other.

OBSERVATION.

Dervise, દુરવેશ, A Turkish monk.

Journeying, યુસાફરી કરતો, Travelling from place to place.

Loaded, લાવેલો, Burdened.

Lately, તરતનો, Recently.

Marked, ધ્યાનથી નેહું, Saw attentively.

Particularly, ચોક્કસ રીતે, Minutely, Carefully.

Probability, સંભવ, Likelihood. (L) Probo, to try.

Conduct, લઈ જવું, Lead. (L) Duco, I lead.

Formed, બનેલો, Constituted.

Burthen, બોજ, Load.

Person, શરીર, Body.

Hurried, ઉતાવળ કરીને લઈ ગયા, Carried away hastily.

Cadi, કાઝી, A Turkish village-judge.

Strictest, સર્વથી બારીક, Minutest.

Evidence, સાબિતી, સાક્ષી, Proof, Witness. (L) Video, to see.

Adduced, રજુ કરી, Brought forward. (L) Duco, I lead.

To convict, યુનો સાબિત કરવો, To prove the accusation; To find guilty. (L) Vinco, I conquer.

Falsehood, જુઠાપણું, Untruth. [I go.

To proceed, તપાસ ચલાવવી, To take steps, To try. (L) Cedo,

Sorcerer, જાદુગર, A magician, An enchanter. (L) Sors, a lot.

Calmness, શાંતપણું, धीरજ, Patience.

Addressed, કહ્યું, Spoke to.

Amused, ગમત મળી, Diverted. (L) Musa, muse.

Suspicious, વૈશંક, Doubts. (L) Specto, I look.

Ample, પુરક, Large; Much. (L) Pleo, I fill.

Scope, જગા, Room.

Observation, અવલોકન, Careful inspection. (L) Servo, I keep.

Track, રસ્તો, Path.

Strayed, નાશી ગયું, Wandered; Ran away.

Footstep, પગલું, Foot-print.

Route, રસ્તો, Path, Way.

Herbago, જાત પાતો, Vegetable.

Faint, જરાક, Slight.

Impression, નિશાન, Effect, Stamp, Sign. (L) Premo, I press.

Particular, ચોક્કસ, Certain.

Had produced, પાડ્યું હતું, Had made. [shut.

Concluded, અનુમાન કીધું, Guessed, Inferred. (L) Claudio, I

Tuft, ઢેં, A piece of ground covered with grass.

Cropped, આધેલું, Bitten.

Ground, પાથો, Foundation.

THE CHAMOIS.

Graceful, શાલીળું, Beautiful. (L) Gratia, favour.

Bound, હદ આધેડે, Limit; Surround.

Valley, ખીણ, A narrow pass between two hills.

Prefers, પસંદ કરેછે, Chooses; Likes. (L) Fero, I bear.

Unlike, જુદી, Different, Not the same.

Slender, નાજુક, Thin, Delicate.

Erect, સીધી, Straight.

Curved, વળેલા, Bent; Crooked.

Hooks, આંકડાં, Curved nails.

Tips, અણીઓ, Points; Ends.

Chamois,—A species of antelope, living on the loftiest mountain-ridges of Europe, as, the Alps, Pyrenees &c.; it possesses remarkable agility in ascending and descending difficult passes, and is a favourite object of chase.

Sure-footed, ડૅઢ પગવાળાં, Firm-footed.

Sharp-edged, તીક્ષ્ણ અણીવાળો, Having acute edge.

It makes its way, તે દોડેછે, It runs.

Face, સપાટી, Surface.

Steep, ઉભી, Precipitous; Erect.

Crag to crag, બડકે બડક, Rock to rock.

It makes Switzerland its chief home, તે સ્વીટ્ઝરલેન્ડમાં મુખ્યત્વે રહેછે, It lives in Switzerland chiefly.

Are not unlike, સરખાં છે, Are similar to. [sidero.]

Is considered, ગણાયછે, Is regarded, Is treated. (L) Con-
Dainty, સ્વાદિષ્ટ ખાણક, Something very nice for food.

Tanned, સાફ કીધેલું ચામડું, Hide converted into leather.
Favourite, આરં, Dear ; Beloved. (L) Faveo, to be well-disposed.

Pursuit, શીકાર, Chase ; Hunting. (L) Sequor, I follow.
Is attended with, તેમાં હોય છે, Is full of, Is replete with.
Peril, ધાસ્તી, Danger.

To spend, ચુબરવું, To pass.

To pass over, ઓળંગવું, To go over ; To cross.

Dangerous, ધાસ્તી ભરેલું, Fearful. (L) Damnum, loss.

Precipices, ઉભા પડકો, High steep rocks. (L) Caput, the head.

Rashness, હુલ્લડાઈ, Blind haste.

Costs, જોખમમાં નાખે છે, Hazards, Pays with. [quickly.

Sagacity, ડહાપણ, Wisdom, Skill. (L) Sagio, to perceive

Planning, યુક્તી કરતી, Contriving, Forming.

Means, ઉપાય, Resources ; Contrivances.

Escape, અચાપ, Safety ; Flight. (L) Capió, I take.

Observed, જોયું, Saw. (L) Servo, I keep.

Kids, બચ્ચાં, હલવાંત, Young ones.

Sporting, રમત કરતી, Playing.

Drew, ગયો, આપ્યો, Went, Came.

Intending, ધારતી, Thinking ; Meaning. (L) Tendo, I stretch.

Possible, બની શકે એવું, Practicable. (L) Posse, to be able.

To capture, પકડવું, To seize ; To take hold of. (L) Capió,

I take.

Dashing, ધસતી, Rushing.

Furiously, જોરસાથી, With great force; In great anger.

(L) Furo, to rave. [to owe.

Endeavoured, ફેશીરા કીધી, Tried; Attempted. (L) Debeo,

To hurl, નીચડું, To throw with violence.

To fire, ફેડડું, To discharge a gun.

To take to flight, નાશી જવું, To escape, To run away.

Was aware, જાણતી હતી, Knew.

Chasm, આઈ, A deep opening between two rocks.

To be cut off, અટકાવવાને, To put a stop to.

Surprise, અજાણી, Astonishment (L) Prehendo, I catch;

Fore, આગલા, Front.

Reach, સપાટી, Snare.

MODEL COMPOSITION EXERCISE.

Model, નમુના, નકલ કરવા જેવો, Imitable; Serving as an example. (L) Modus, a measure. [I put.

Composition, વાંચ્ય ગોઠવવાનો, Composed writing. (L) Pono,

Exercise, પાઠ, Task; Lesson. (L) Arceo, to ward off.

Following, નીચલો, Succeeding.

Questions, પ્રશ્નો, Interrogatories. (L) Querro, I ask.

Preceding, આગલ ગયલો, Gone before, Fore-going. (L)

Cedo, I go,

Fidelity, નીમકહલાળી, Faithful adherence (L) Fidelitas.

Appended, સાથે જોડવા, Added to; Annexed. (L) Pendo, to cause to hang down.

Narrative, વાર્તાને લગતું, Story-telling; Descriptive. (L) Narro, to tell.

Especially, મુખ્ય કરીને, Chiefly.

Example, દાખલો, Instance. (L) Eximo, to take out.

Form, આકાર; રીત, Way; Order.

Arranged, ગોઠવ્યું, Adjusted; Composed.

Having, મેલ મારતી, Enjoying; Passing in pleasure.

Splendid, ખુશનુમી, Cheerful; Happy. (L) Splendeo, I shine.

Have had, ભોગવીએ છીએ, Enjoy.

Weather, હવા, Climate.

Excursion, સેહેલગાહ, Ramble. (L) Curro, to run.

Half-done, અરધું પુરું, Half over; Half finished.

Was watched, તપાસ્યું હતું, Was guarded.

Dead body, મુડકું, Corpse.

Shepherd, બરવાડ, One who tends or goes after sheep.

Barking, બસતી, Howling.

Search, શોધવું, To seek; To find out; To inquire.

Strange-looking, અજાણ્યજેવા દેખાવનો, Of a wonderful appearance, Queer-faced.

Glancing, તીકીને જોતો, Looking steadfastly.

Fern, એક જાતનો ફેપો, A feather-like tree.

Puzzled, ગુંચવાયો, Perplexed, Confused.

Recess, ક્ષદણ, An opening; A crevice. (L) Cedo, I go.

Bosom, બીતર, Heart.

Very, ઊંડ, Extreme.

A mountrain sheep-dog, પાહાડી મેંઠાંની રખેવાલી કરનાર કુતરો,

A dog who guards the sheep on a mountain.

Precipice, ઉભી ટેકડી, A steep hill. (L) Caput, the head.

Front, આગલો ભાગ, The fore part. (L) Frons, the forehead.

Foot, તળીયું, Base; Bottom.

Followed, પછવાડે ગયો, Went after. [order.

Skeleton, હાડ પીંજર, Bones of a body preserved in a natural

Remembered, યાદ કયું, Recollected, Brought to mind. (L)

Memor, mindful.

Went amissing, ગાવાઈ ગયો હતો, Was lost.

Evidently, દેખાઈતી રીતે, Clearly; Plainly; Obviously. (L)

Video, to see.

Mist, ધુમસ, Clouds with vapour.

Used to roam, ભટકતો, Was accustomed to roam.

Over, ઉપરથી યવને, From above.

Extraordinary, અજાણ્યોની નેવી, Curious; Remarkable, Un-
usual, Wonderful. (L) Extra, beyond; Ordo, order.

Thing, વાત, યનાવ, Event.

Advise, બલાંમણ કરવી, To recommend. (L) Viso, to view.

THE ARAB AND HIS HORSE.

Caravan, વંજર, A company of travellers.

Damascus, સીરીઆમાં એક શહેર છે, A city in Turkey in Asia,
in the south of Aleppo.

Attacked, હુમલો કીધો, Assaulted; Invaded.

Captured, પકડ્યા, Took prisoners; Arrested. (L) Capio, I take.

Robbers, લુટારા, Plunderers.

Dividing, વહેંચી લેતી, Sharing. (L) Divido, to divide.

Spoils, લુટો, Plunder; Booty.

Assailed, હુમલો કીધો, Attacked. (L) Salio, I leap.

Troops, ઘોડેસ્વાર તોળી, A number of horse-men.

To escort, માનથી લઈ જવું, To guard; To convoy. (L) Cohors,
a company of soldiers.

Scales of fortune, નસીબની ગતી, Turn of chance.

Overpowered, હરાવ્યા, Subdued; Defeated.

Rest, બાકીના Remaining ones; Remainder.

Were taken prisoners, બંદીવાન કીધા, પકડાયા, Were captured;
Were arrested.

Captors, બંદીવાન કરનાર, Seizures.

Thong, પટો, Belt, Girdle.

Knew, પીછાંચ્યો, Recognised.

Custom, રેવાજ, Common practice.

Unwholesome, નજીસ, Filthy.

Token, નિશાંશી, Sign.

Gnawed, કચડી ખાધા, Bit off.

Noble, ઉમદા, Excellent, First-rate.

Stood free, છુટું હતું, Was set at liberty.

Stooped, વાંકું વાળું, Bent down; Inclined.

Girdle, પતો, A strap, A belt.

Gallop, ચાર પગથી કૂદવું, Jumping with four feet.

Bore, લઈ ગયો, Carried.

Weary, ઠાકવી નાંખે એવા, Fatiguing.

Over, આલંગીને, Crossing.

[prised.

Wondering, અજાણ્ય થતાં, Astonished, Amazed, Sur-

He fell down dead, તે મુદ્ડું થઈને પડ્યો, He dropped down
lifeless.

Exhaustion, થાક, Great weakness. (L) Haurio, to draw up.

Tribe, જાત, Race; Caste.

Belonged, લગતી, Pertaining to; Related to.

Faithful, નીમકહલાલ, Grateful.

Steed, ઘોડો, Horse.

Commemorated, વખાણ કરી, Celebrated; Praised. (L)

Memor, mindful.

Devotion, આર, Love; Attachment (L) Voveo, to vow.



ANECDOTES OF WASHINGTON.

Anecdotes, વાર્તા, Stories.

Band, તેણું, A company.

Was giving orders, હુકમ કરતો, Was commanding.

Under him, હાથ તલેના, Under his charge or command.

Beam, બારવતીયા, A prop.

To raise, ઊંચકવું, To lift up.

Military, લશ્કરી, Pertaining to arms. (L) Militis, a soldier.

Works, બાંધકામો, Constructions. [get ready.

Repairing, સમારતી, Bringing to a sound state. (L) Paro, to

Superintendent, વડો, Overseer, Supervisor; Director. (L)

Tendo, I stretch.

Shouting, પોકાર મારતો, Crying out; Bawling.

Heave, ઊંચકવું, To lift up.

Costume, પેરાલક, Official dress.

Render, કરવું, આપવું, Give; Make. (L) Do, to give.

Latter, પાછળો, The last mentioned. [at.

Astonished, અભચ્ચય થયો, Amazed. (L) Attono, to thunder

Of, બાજતો, Becoming.

Emperor, શહેનશાહ, A monarch.

Corporal, નાયક, An officer of the lowest rank.

Bowed, સલામ કીધી, Saluted.

Pulled, મેહેનત કીધી, Worked very hard.

Sweat, પરસેવો, Perspiration.

Forehead, કપાળ, Front part of the head.

Job, માથાફાડનું કામ, Tiresome work. [do, I order.

Commander in chief, વડા સરદાર, The chief officer. (L) Man-

Thunder-struck, દંભ થઈ ગયો, હચમચાઈ ગયો, Quite astonished;

Struck dumb.

Closed, પુરી થીધી, Ended; Finished.

Career, કારકીર્દી, Time of service. (L) Carrus, a car.

House, સભા, Council; Assembly; Society; Congress;
Meeting.

Speaker, સરનશીન, Chairman; President.

Directed, હુકમ થીધો, Commanded; Ordered.

Vote, મત, Resolution; Opinion; Suffrage.

Thanks, ઉપકાર, Expressions of gratitude.

Distinguished, પ્રખ્યાત, Eminent: Public. (L) Tinguo.

Rendered, થીધું, Gave; Made. (L) Do, to give.

In obedience to, તે પ્રમાણે આજીને, In compliance with.

Following, તે પ્રમાણે આજીને, Acting according to.

Impulse, કુદરતી ઈચ્છા, Natural inclination. (L) Pello, to drive.

Grateful, આભારી, Thankful. (L) Gratus.

Discharged, બજાવી, Performed; Did.

Dignity, બપકો, Elevation of manner. (L) Dignus, worthy.

Warmth of colouring, હટા, સહરાગતનું જોર, Eloquence.

Hero, બહાદુર માણસ, A brave man.

Entirely, તદ્દન, Quite: Altogether.

Confounded, ગભરાઈ ગયો, Perplexed; Astonished; Confused.

(L) Fundo, to pour.

Express, બતાવવું, To show; To give; To say.

Honour, આદર, Respect; Reverence.

Emotion, જોશ, Strong feeling. (L) Moveo, to move.

Confusion, ગભરાટ, Perplexity; Embarrassment.

Distinct, સ્પષ્ટ, Clear. (L) Distinguo.

Utterance, બોલવું તે, Expression.

Blushed, સરમાઈને લાલ થઈ ગયો, Betrayed shame or confusion.

Stammered, તોતરં બોલ્યો, Stuttered; Faltered.

Trembled, ધુલ્યો, Shook; Quivered. (L) Tremo. [up.

Relieved, છુટો પડ્યો, Freed from difficulty. (L) Levo, to lift

Happy, વખત સરનો, Opportune. (L) Hap, a chance.

Stroke of address, ઉતાવળું વાક્ય, A hasty line. [Cheering.

Reassuring, ઉત્તેજન આપનારા, Comforting; Encouraging;

Perceive, જોઈએ છીએ, See; (L) Capio, I take. [Measure.

Modesty, સભ્યતા, Purity of manner; Politeness. (L) Modus,

Valour, હીમત, Strength; Courage. (L) Valeo, to be strong.

Surpasses, હાંવે છે; સરસ થાય છે, Exceeds; Goes beyond.

Possess, આવડે છે, Know. (L) Potis, able & sedeo, to sit.

POETRY.

CASABIANCA.

Casabianca = The name of the son of the admiral of the war-ship "L'Orient."

Burning, બલગું, On fire.

As born = As if he were born.

To rule, અધીકાર ચલાવવો, To govern.

Creature, પ્રાણી, Animal (Here, A boy). (L) Creo, I create.

Heroic, પેહુદવાંની, Noble, Magnanimous, Intrepid.

Word, હુકમ, Order, Command.

Task, કામ Work, Duty.

Done, પુરી થઇ, Finished, Over.

Chieftain, વડા, Captain. (L) Caput, the head.

Unconscious, બેભાન, Senseless. (L) Scio, I know.

Booming, પેકાર મારતી, Roaring like waves, Rushing with violence.

Waving, હિલતી, Moving to and fro.

Lone, એકાંત, Solitary, Lonely.

Post, જગ્યા, Position, Situation. [Spero, I hope.

Despair, નાઉમેદી, નીરાશ, Hopeless state, Despondency. (L)

Shroud, લાંબા દોરડાં, Ropes supporting the masts.

Wreathing, ફરી વળતી, Encircling, Rolling.

Wrapped, ઢાંકી નાંખ્યું, Covered, Folded together.
 Splendour, ભવ્યતા, Magnificence. (L) Splendeo, I shine.
 Streamed, ધસી આવી, Flowed towards.
 Gallant, બહાદુર, Brave, Bold, Daring.
 Banners, વાવટા, Streamers, Flags. [break.
 Fragments, ભાગ, Small detached portions. (L) Frango, to
 Pennon, વાવટા, A flag, A banner. (L) Penna, a feather.
 Perished, મરી ગયો, નાશ પામ્યો, Expired, Wasted away. (L)
 Eo, to go.

HOME, SWEET HOME.

Sweet, પાહું, Dear, Much-loved.
 Home, સ્વદેશ, Native country.
 'Mid, વચ્ચે, Amid.
 Palaces, મહેલો, A splendid place of residence. (L) Palatium.
 Roam, ભટકવું, Wander, Saunter.
 Be it = Though it be.
 Ever, ગમે એવું, However.
 Humble, ગરીબ, Poor, Lowly. (L) Humus, the earth.
 Hallow, પવિત્ર કરવું, To make holy.
 Exile, દેશવટો ભાગવનાર, A banished one. (L) Solum, soil.
 Dazzles, આંત્ર નાંખેછે, Overpowers with the excess of light.

THE WRECK OF THE "HESPERUS."

Wreck, બાગેલું જેલું, A broken vessel.

Schooner, બે કાંઈનું વાંદાણું, A vessel having two masts.

Skipper, નાહાનાં જેલુંવાલો, The master of a small vessel.

Flax, ચક્ર લીલું ફૂલ, The blue flower of the flax-plant.

Ope, ખીલેછે, Bloom, Open.

Amain, જોરથી, With all its force.

Smote, હાંફી કાઢ્યું, Drove, Forced against.

Shuddered, ધુન્ધું, Quivered, Quaked.

Steed, ઘોડો, Horse.

Weather, અમરું, સામે થવું, Resist, Suffer.

Wrapped up warm = So as to make warm.

Stinging, દુઃખ દેતી, Pain-giving.

Steered, જેલું હંકાવ્યું, Sailed.

Distress, દુઃખ, Calamity. (L) Stringo, to draw tight.

Angry sea, તોફાની દરીયા, Stormy sea.

Corpse, મૃત્યું, A dead body. (L) Corpus, a body.

Whistling, ચીચીઆરી પાડતો, Shrilling.

Sleet, કરાંતો વરસાદ, A fall of hail or snow mingled with rain.

Reef, ખડકની હાર, A chain or range of rocks lying near the surface of the water, and becoming dry at certain periods of the tide.

Drifted, તરું, Floated.

Whooping, ધોંધાત કરતા, Roaring.

Iceicles, બરફનાં ડીપાં, Ice-drops.

Carded, પોંચેલું, Combed with a card.

Gored, ચીરી નાંખ્યું, Pierced as with a spear or horn.

Sea-beach, દરીયાનો કીનારો, Sea-coast.

Aghast, અંધાઈ ગયેલો, Paralyzed with sudden fright.

Lashed, દોરડે બાંધેલું, Tied by a rope.

THE SEA-GULL.

Cradled, ચૂપ, Quieted. (L) Crates, wicker-work.

Rock, ઊલટું, To move.

Note, ધ્યાનથી નેવું, To mark attentively.

Repose, આસામ્મસ, Rest. (L) Pono, I put.

Heaving, ઉછલતા, Rising, Swelling.

Wheel, ગોલ ઉડવું, Fly in a circular form.

Daring, હીંમતવાન, Bold.

Billowy, મોજમાં ઊલતી, Rolling in great waves.

Reels, ભેંકા આવેછે, Staggers. [of wind.

Gusty, પવનના ટુકાતાવાલો, Accompanied with sudden bursts

Foam-cloud, ફીણનો જમાવ, A ball of froth. [English miles]

League, માપ, A measure of distance at sea, about ૩

Surging, ઉછલતા, Rising; Swelling.

Desolate, વેરાન, Solitary, Waste. (L) Solus, alone.

Wanton, રમુછ, રમતીયાલ, Playful; Frolicsome.
 Desert, વેરાન, Desolate.
 Rigion, દેશ, Country. (L) Rego, to rule.
 Grim, બંધકાર દેખાવના, Frightful, Ferocious.
 Gain-say, સામે ખોલવું, To contradict, To dispute.

THE VOICE OF SPRING.

Trace, જોઈ કાઢવું, To follow with exactness. (L) Traho, I
 Shadowy, છંયાવાળું, Faintly light; Gloomy. [draw.
 Burst, ધુળી નીકળ્યા, Peeped out from.
 Graves, ઘોરો, Tombs.
 Fanes, મંદિરો, Temples; Churches. (L) Fanum.
 Fallen, નાશ પામેલી, Decayed; Ruined.
 Veiled, ધંકાઈ ગયેલું, Covered; Concealed. (L) Velo, to cover.
 Larch, એક જાતનું ઝાડ, A cone-bearing tree. (L) Larix.
 Tassels, એક જાતની શાભા, A sort of pendent ornament
 ending in loose threads.
 Fringe, કીનારી, A border; Margin. (L) Fimbri, fibres.
 Lay, ગીત, A song; An air; A tune.
 Hesperian, પશ્ચીમ તરફનું, Western.
 Verdure, લીલાવટી, Greenness. (L) Vireo, to be green.
 Streams, અરા, Brooks.
 Founts, કુવારા, An artificial spring. (L) Fundo, I pour,

Flinging, નાંખતી, Throwing; Casting.
 Resounds, પડયા પડે, Echoes. (L) Sono, to sound.
 Bounding, કુડતી, Jumping; Frisking.
 Lyre, એક જાતનું વાજન, A kind of harp.

THE CUCKOO.

Cuckooo, એક જાતનું પક્ષી, A kind of bird, so named from
 the sound of its notes.
 Beauteous, સુખશુરત, Beautiful; Good-looking.
 Stranger, પારકા દેશનું, A foreigner; One unknown.
 Messenger, એવી વે, A herald. (L) Mitto, I send.
 Rural, ગામડેનું, Country; Rustic. (L) Rus, the country.
 Decks, સંગારે, Adorns.
 Rolling, વહીજતું, Passing.
 Visitant, યુનાકાત લેનાર, A visitor. (L) Video, I see.
 To pluck, તોડવું, To pull up.
 Starts, ચોકે, Startles, Gets alarmed. [Imitor.
 Imitates, નકલ કરે, Copies; Follows as a pattern. (L)
 Vocal, ગીતરંગનું, Full of Song. (L) Voco, I call.
 Sorrow, દુઃખગીરી, Grief; Misery.
 Could I fly=If I could fly.

THE LOSS OF THE "ROYAL GEORGE."

Toll, ગમીના ધંટ વગાડના, To ring a bell slowly and
Are no more, મરી ગયાં છે, Are dead. [uniformly.

Fast, પાસેજ, Close.

Tried, અનુભવી જોયલી, Experienced.

Reel, ઝેક આજુ ઠળી પડવું, Lean over on one side.

Shrouds, વાહનની કાંડીના દોરડાં, The ropes which support a
Overset, ઊધીવલેલી, Overthrown; Upset. [ship's masts.

Complete, સધના, All. (L) Pleo, I fill.

Fatal, નારાકારક, Deadly, Calamitous. (L) Fari, to speak.

Leak, ફાટ, A fissure in a vessel that admits water.

Sheath, મ્યાંત, A case for the reception of a sword.

Mingle, ભેગવું, To mix.

Sound, સનામત, Whole; Strong. (L) Sanus, healthy.

Plough, દરીઆની મુસાફરી કરવી, To make a voyage.

Victory, કૃતેહ, Success; Conquest. (L) Vinco, I conquer.

NAPOLEON AND THE YOUNG ENGLISH SAILOR.

Contemplating, વીચારતી, Musing on; Meditating on. (L)
Contemplor.

Apart, જુદું, Seperate. (L) Pars, a part.

Homicidal, નાતરસ, ખુંતી, Murderous; Man-slaying.

- Traits, બાબતો, Features. (L) Traho, I draw.
 Chanced, દેવચોગે બન્યું, Happened. (L) Cado, I fall.
 Unprisoned, છુટો, Free. (L) Prendo, to take.
 Suffered, રજા આપી, Allowed. (L) Fero, I bear.
 Sojourn, થોભવું, Act of tarrying. (L) Dies, a day.
 Banished, હાંકી કાઢ્યું, Drove away.
 Doating, ખારથી વીચાર કરતાં, Dwelling fondly on the subject.
 Hogshead, મોટું પીપ, A large barrel.
 Shoreward, કીનારા તરફ, Towards the shore.
 Wrought, કામ કર્યું, Worked.
 Laborious, મહેનતું, Industrious. (L) Labor.
 Lurking, છુપાઇને, Keeping out of sight.
 Tiny, નાનો, Small.
 Mighty, ધણુંજ, Very great.
 Description, વ્યાન, Explanation. (L) Scribo, I write.
 Wherry, નાનો મછવો, A light ferry-boat.
 Shudder, ધ્રુજવું, To tremble; To shake.
 Rudder, મુકાન, Helm.
 Interlaced, બેડયું, United.
 Skiff, એક નાનો મછવો, A small light boat.
 Equipped, તૈયાર થઇને, Furnished with.
 Argo, એક કલ્પિત મછવો, The fabled ship in which Jason
 sailed to search for the golden fleece.
 Jeering, ડાકા ખાતું, Moving to and fro.

Folded, અડળ વાલેજા, Crossed.
 Wonted, હુનેરાનાં, Usual; Common; Customary.
 Attitude, ઢપ, Posture. (L) Apto, to fit.
 Impassioned, આરથી ઉશકેરાયયું, Elated with love.
 Longing, ઈચ્છા, Earnest wish; Burning desire.
 Truce, સલાહ, Peace.
 Scantly, ધુરકેજાઇએ, Hardly.
 Shift, બજવયું, To contrive; To manage.

BE KIND.

Kind, માયાળું, Affectionate; Loving.
 Fondly, આરથી, Affectionately; Lovingly; Doatingly.
 Caught, રાંભળ્યા, Heard.
 Joined, રાખેલ થયો, United.
 Innocent, નિર્દોષ, Harmless. (L) Noceo, I hurt.
 Intermingled, ભેળાયલા, Mixed.
 Feeble, નબળા, Weak.
 Fearless, ધારતી વગરના, Bold; Undaunted.
 Is passing, મરી જાયછે, Is dying gradually.
 Cherish, પાળવું, Foster; Tend. [strong.
 Comfort, દીજાસે આપવો, Console; Make happy. (L) Fortis,
 Lone, એકાંત, Solitary.
 Dearth, દલગીરી, Want; Absence of joy.
 Withdrawn, પાછો ખેંચી લીધો, Taken back; Recalled.

Fade, ફરમાવું, To wither away.

Birth, જન્મ ; શરૂઆત, Beginning.

Affection, પ્યાર, Love. (L) Facio, I do.

Ornament, ધરૂંચું, A jewel. (L) Orno.

By far, ધરૂંચું, Extremely; Very much.

Depth, ઊંડાઈ, Bottom; Deepest part.

Ocean, મહાસાગર, Main.

Fathoms, વાગેલ, Six feet.

Below, નીચે, Under.

Surface, સપાટી, Upper part; Upper side.

Sparkles, ચળકે છે, Shines; Glitters; Glistens.

Precious, કીમતી, Costly. (L) Pretium, price.

WILLIAM TELL.

List, ધ્યાન રાખીને સાંભળવું, To hear with attention.

Befell, બિટલું, Happened to; Occurred to.

Famous, પ્રખ્યાત, Celebrated; Renowned. (L) Fama, fame.

Flock, મેદાંનાં તોળાં, A collection of sheep.

Prudent, ડહાપણવાળી, Wise.

Thrift, કચકસરની રીત, Frugality; Economy.

Hardy, સખત, Strong; Great.

Toil, મહેનત, Labour.

Content, સંતોષી, Satisfied. (L) Teneo, I hold.

To earn, પેદા કરવું, To gain by labour.

Craft, ધંધો, Art.

To track, પંગલાં પ્રમાણે જવું, To follow by marks of footsteps.

Rock-frequenting, અડકપર વારંવાર જતા, Going often to the
Keen, તીક્ષ્ણ, Sharp. [rock.

Blithe, આનંદી, Gay; Cheerful; Joyful.

Ring, ગળવી સુકવું, To be filled with.

Frolicked, ગેલ કીધો, Gambolled; Played.

Share, ભાગ લેવો, To partake with others.

Peacefully, સલાહસંપન્નથી, Calmly; Quietly.

Good, ફાયદો, Advantage; Benefit.

Hoped, આશા રાખેલી, Looked out for; Expected.

Is darkened, અંધારૂં થયેલું છે, Is made dark.

Blackest, સર્વથી બયંકાર, Most dismal; Most horrible.

Lower, આવી પડવું, Come down upon.

Had dawned, પ્રકાશ્યો હતો, Had begun to appear.

Liberty, છુટાપણું, Freedom. (L) Liber, free.

Yoke, જુસડી; રાજ, A mark of servitude or slavery.

Pressed right heavily, ભારે જુલમ કીધો, Was very oppressive.

Luckless, અભાગ્યા, Unhappy.

Haughty, મગરૂપ, Proud; Arrogant.

Pomp, બપકો, Splendour.

Wantonness, નીરઅંકુશપણું, Licentiousness.

Power, સત્તા, Authority. (L) Potis, able.

Set, યુક્તી, Put.

Slaves, યુક્તમો, Bondmen.

Ran, નીકળ્યો, Was in force.

Disobeys, નાતામે યાયછે, Refuses to obey. (L) Audio, to hear.

Prayed, વિનવતી કીધી, Entreated; Asked earnestly. (L)

Crew, ટોળી, A company. [Precor.

Wondrous, અજાણ્ય, Strange; Causing wonder.

Feats, પરાક્રમો, Deeds manifesting extraordinary strength, skill or courage.

Longed, ઇચ્છ્યું, Desired earnestly for a long time.

Tyrant, શુદ્ધમગાર, One who uses his power oppressively.

Frown, બવાંચઠાવેલો દેખાવ, A stern look. [(L) Tyrannus.

Heralds, કાસદો, The shouters; Fore-runners.

Stern, કસડા દેખાવનો, Harsh; Frowning.

Watched, તપાસ કીધી, Waited; Looked; Observed narrowly.

Conscience, અંતઃકરણ, Knowledge of conduct in reference to right and wrong.

Passion, યુસ્સો, Rage. (L) Patior, I suffer.

Choked, યુગળાવી નાંચ્યો, Stopped; Obstructed.

Mocks, મશકરી કરેછે, Laughs at.

Braves, સામે યાયછે, Defies; Sets at defiance.

Marksmen, નેમ તીકનારા, Those who shoot well.

True, ચોક્કસ, Exact.

Stripling, છોકરો, A youth.

- Try, અજમાવવું; તપાસવું, Test.
 Spreading, પંચરાએવું, Extending in all directions.
 Lime-tree, લીંચુનું ઝાડ, A kind of tree.
 Bound, બાંધેલો, Fastened; Tied.
 Accents, શબ્દો, Words. (L) Cantus, tone.
 Manhood, ઉમરે પુગેલો માણસ, Grown up persons.
 Vengeance, કીનો, Revenge. (L) Dico, to devote.
 Spare, બચાવવું, Save.
 Tauntingly, તાણો મારીને, Scoffingly; Insultingly.
 Stain, અરડવું, Colour; Spoil.
 Cunning, અતુર, Skilful. (S) Cunnan, to know.
 Mark, તીરણ કરવાની જગા, A thing to be aimed at.
 Stake, શર્તમાં મુકેલી ચીજ, Anything pledged in a wager.
 Mingled, ભેળાયેલો, Mixed; Confused.
 Muttered, અડઅડીઆ, Uttered indistinctly. (L) Muttire.
 Curses, કદુવા, The wishing of evil or harm.
 Deep, ઘણીજ, Profound; Intense.
 Paces, ડગલો, Steps.
 Compressed, દાબેલા, Pressed together. (L) Premo, to press.
 Firmly, મજબુતપદ્ધતી, Resolutely.
 Woe, દુઃખ, Misery.
 Impatient, અધીરો, Restless; Not able to endure. (L) Patior,
 I suffer. [carried.
 Delay, ધીન, A putting off; Procrastination. (L) Latum,

Tramples, પગ તળે ઢચડે, Treads in contempt.

Guided, દેખાડેલા, Directed; Regulated.

Divided, વહેંચાઇ ગયેલું, Separated; Split.

Plighted, વચન આપેલા, Pledged; Promised.

Keep, પાળું, Adhere to; Fulfil.

Sire, બાપ, Father.

Boon, બાંચીસ, A gift; A favour.

Bless, વખાણ કરવી, Glorify; Praise.

Sped, કૃતેહમંદ નીવડ્યો, Fared; Succeeded.

Fate, મોત, Death.

Missed, ચુકી ગયેલો, Failed to hit. [Vindico, to punish.

Unavenged, વેર લીધા વગર, Without being revenged. (L)

Spared, થતું અટકાવ્યું, Prevented.

FIDELITY.

Halts, થોભે, Stops; Waits.

Scattered, છુટાં થવાય, A few; Diffused.

Discern, જોવું, To see; Discover. (L) Cerno, to distinguish.

Stirring, હિલચાલ, Movement.

Instantly, તરતજ, Immediately. (L) Sto, to stand.

Covert, બરાઈ ખેરાવાની જગ્યા, Ambush; Thicket.

Motions, હિલચાલ, Movements. (L) Moveo, I move.

Cove, ઐક નાહાની આઈ, A sheltered recess.

- Tarn, ઝેડ પાહાડી સરોવર, A mountain lake.
 Remote, દુર, Far away. (L) Moveo, to move.
 Cultivated, ઝેડાયલી, Tilled. (L) Colo.
 Trace, ત્રાસાલી, Stamp. (L) Traho, I draw.
 Bodine, અગમચેતી કરતી, Foreshowing. [grow pale.
 Appalled, ખીંચેલું, Terrified; Dismayed. (L) Palleo, to
 Perilous, ભેજમ ભરેલા, Risky.
 Recalled, યાદ ડીધું, Remembered; Brought to mind.
 Lamentable, શોકકારક, Mournful. (L) Lamentor.
 Monument, યાદગારીનો સ્તંભ, A structure raised as a me-
 morial. (L) Moneo, to remind.
 Hovering, ભમતો, Hanging over.
 Ill-fated, કમ નશીય, Unfortunate.
 Nourished, ત્રીવેલ ડીધો, Fed. (L) Nutrio, to suckle. [lift up.
 Sublime, ઊંચું, Grand, High in excellence. (L) Levo, to



